

# LINGUE, CULTURE E LETTERATURE STRANIERE (LB38)

(Università degli Studi)

## Insegnamento LETTERATURA TEDESCA III

GenCod A001211

**Docente titolare** Giulia Andreina  
DISANTO

**Insegnamento** LETTERATURA TEDESCA **Anno di corso** 3  
III

**Insegnamento in inglese** German  
Literature III

**Lingua** TEDESCO

**Settore disciplinare** L-LIN/13

**Percorso** PERCORSO COMUNE

**Corso di studi di riferimento** LINGUE,  
CULTURE E LETTERATURE STRANIERE

**Tipo corso di studi** Laurea

**Sede**

**Crediti** 9.0

**Periodo** Primo Semestre

**Ripartizione oraria** Ore Attività frontale: **Tipo esame** Orale  
54.0

**Per immatricolati nel** 2017/2018

**Valutazione** Voto Finale

**Erogato nel** 2019/2020

**Orario dell'insegnamento**

<https://easyroom.unisalento.it/Orario>

### BREVE DESCRIZIONE DEL CORSO

*Il Novecento letterario di lingua tedesca:*

L'insegnamento è incentrato sulla lettura critica di brani in prosa, sull'analisi di testi poetici in lingua tedesca e in traduzione italiana, sulla trattazione delle caratteristiche precipue del periodo storico-letterario in esame in relazione al dibattito critico-culturale attuale nei Paesi di lingua tedesca e nello scambio col panorama culturale italiano. Nello specifico, saranno oggetto di studio le opere e gli autori canonici del Novecento letterario di lingua tedesca. L'approccio privilegiato sarà quello dell'analisi del testo in lingua originale, con una particolare attenzione per gli strumenti della traduzione letteraria in lingua italiana e nel confronto con altre arti, laddove ci siano casi di traduzione intersemiotica in arti visive, musicali, cinematografiche. L'acquisizione di uno spettro di strumenti critico-metodologici specifici costituirà altresì obiettivo del corso. Infine, allo studente viene fornito un orientamento all'utilizzo di strumenti e risorse per lo studio, ad ampio spettro, della germanistica (fonti e cataloghi bibliografici, siti di interesse, dizionari e lessici, materiali specifici per l'apprendimento).

### PREREQUISITI

*Costituiscono prerequisito le conoscenze e le competenze acquisite tramite la preparazione dei due esami propedeutici di Letteratura tedesca I e Letteratura tedesca II.*

---

## OBIETTIVI FORMATIVI

- *Conoscenza e capacità di comprensione*: alla fine del corso si auspica che lo studente abbia acquisito una buona conoscenza e capacità di comprensione dei contenuti di base della cultura letteraria tedesca dell'epoca in oggetto.
- *Conoscenza e capacità di comprensione applicate*: si auspica che lo studente abbia acquisito la capacità di inserire autori e generi presentati nel corso delle lezioni nel loro contesto storico-culturale, insieme ad una metodologia critica utile all'analisi e all'interpretazione dei testi proposti.
- *Autonomia di giudizio*: si auspica che lo studente conosca, sappia valutare e utilizzare i metodi acquisiti per l'analisi letteraria delle opere studiate, anche in prospettiva diacronica.
- *Abilità comunicative*: lo studente sarà in grado di elaborare in forma orale e scritta le conoscenze acquisite tramite la frequenza delle lezioni e lo studio individuale.
- *Capacità di apprendere*: si auspica che lo studente sia in grado di ampliare la propria formazione e di sviluppare così le proprie capacità di apprendimento.

---

## METODI DIDATTICI

Le modalità didattiche utilizzate nel corso: didattica frontale, lettura, traduzione in lingua italiana, interpretazione e analisi critica dei testi letterari in programma. Nel corso delle lezioni sono utilizzati vari strumenti per il miglioramento della didattica quali, ad es., presentazioni power point proiettate in aula, materiali didattici, indicazioni bibliografiche e quant'altro ritenuto utile per il miglioramento dell'efficacia della didattica.

---

## MODALITA' D'ESAME

*Prova orale in lingua italiana. **Nel periodo di sospensione dell'attività didattica a causa delle misure per contrastare il Corona-Virus la prova orale avviene tramite Microsoft Teams. Si prega di consultare la Guida a cura di Unisalento e per gli aggiornamenti la sezione Notizie della pagina istituzionale docente.***

*L'esame mira a valutare il raggiungimento dei seguenti obiettivi formativi:*

- *Conoscenza delle opere e degli autori trattati, autonomia di giudizio e comprensione dei contenuti e dei metodi*
- *Conoscenza e comprensione delle questioni nevralgiche attorno alle quali è imperniato il dibattito letterario relativo all'epoca di riferimento, nonché la capacità di menzionare esempi concreti fra i testi e gli autori trattati;*
- *Capacità di collocare criticamente un testo e il suo autore nel contesto storico-letterario di riferimento;*
- *Capacità di commentare i testi trattati (in lingua e in traduzione, così come si sono affrontati durante il corso)*
- *Capacità espositiva e argomentativa dei contenuti e delle proprie tesi*
- *Correttezza dei contenuti esposti*
- *Buon uso della lingua italiana*
- *Ricorso corretto alla lingua tedesca*

*I suddetti obiettivi sono individuati al fine di raggiungere al meglio i risultati di apprendimento attesi.*

---

## APPELLI D'ESAME

### **Calendario appelli 2018/2019:**

**mercoledì 4 luglio 2018**

**martedì 18 settembre**

**mercoledì 3 ottobre** (straord. - riservato a studenti fuori corso, in debito d'esame e laureandi della sessione autunnale VOL 6)

**mercoledì 5 dicembre**

**martedì 23 gennaio**

**mercoledì 13 febbraio**

**martedì 23 aprile** (riservato - per studenti fuori corso, dei percorsi internazionali, laureandi della sessione estiva ad eccezione dei corsi offerti nel secondo semestre 2018-2019)

**mercoledì 29 maggio**

**lunedì 17 giugno**

**martedì 2 luglio**

Gli appelli hanno luogo presso la Direzione del Dipartimento di Studi Umanistici, Edificio Codacci-Pisanelli, I stanza a sinistra dopo l'ingresso alle ore 9:00 salvo diversa indicazione agli iscritti. Sarà possibile prenotarsi all'appello esclusivamente tramite sistema Esse3. La prenotazione è possibile da 15 a 7 giorni prima della data d'appello.

---

## ALTRE INFORMAZIONI UTILI

*Il calendario degli appelli è disponibile sul sito istituzionale della Docente, dove sono indicate anche le modalità di prenotazione. E' obbligatoria la prenotazione tramite il sistema Esse3.*

E-Mail: [giulia.disanto@unisalento.it](mailto:giulia.disanto@unisalento.it)

Per ogni informazione si consiglia di consultare la pagina istituzionale della docente:

<https://www.unisalento.it/scheda-utente/-/people/giulia.disanto>

E' possibile scaricare il Programma con tutte le sue indicazioni come unico file pdf tra le "Risorse correlate". Ugualmente per il "Calendario degli appelli"

**1. Storia letteraria:**

- Anton Reininger, *Storia della letteratura tedesca. Fra l'Illuminismo e il Postmoderno (1700-2000)*; saranno oggetto di preparazione da questo libro i capitoli VI (da p. 379 - Georg Trakl), VII, VIII (fino a p. 628), ovvero pp. 379-628.

**2. Canone di letture:**

- Franz Kafka, *Die Verwandlung* (ed. it.: *La metamorfosi*, edizioni consigliate: Mondadori (trad. it di E. Pocar); Bur (trad. it. G. Schiavoni); Garzanti (trad. it. E. Castellani);

- Kurt Schwitters, *Auguste Bolte* (ed. it.: *Augusta Bolte*, ed. commentata a cura di G. A. Disanto, La Grande Illusion, Pavia 2017).

- Kurt Schwitters, *Die Zoologische Garten-Lotterie* (ed. it.: *La Lotteria del giardino zoologico*, trad. it. di G. A. Disanto, La Grande Illusion, Pavia 2016).

- Max Frisch, *Homo faber* (trad. it.: *Homo Faber*, trad. it. di M. Carbonaro, Feltrinelli, Milano 2017)

*Saranno oggetto d'esame anche i saggi di pre- o postfazione all'edizione italiana dei testi.*

**3. Antologia di testi letterari in lingua originale e in traduzione:**

L'antologia dei testi che saranno oggetto di analisi durante le lezioni è a cura della docente e viene messa a disposizione degli studenti a inizio corso tramite il sistema Formazioneonline o direttamente a lezione.

*Gli studenti non frequentanti concorderanno il programma d'esame con la docente, che sono pregati di contattare.*